



D'ici et d'ailleurs, voilà le nouveau titre de notre journal pour mieux exprimer l'ouverture des esprits dans notre asbl.

Ensemble, nous créons une nouvelle image des migrant.e.s, pour construire des vies ou des histoires différentes, d'ici et d'ailleurs. C'est à nous de trouver notre place, de rendre visible nos capacités et de créer un monde plein de couleurs et de vie.

L'année 2017, une année riche en activités. Merci pour le soutien à toutes et à tous. C'est le premier numéro de notre journal, en cette année 2018, nous en profitons pour vous souhaiter, à tou.te.s, une année réussie. Cette année, encore, 116 inscrit.e.s aux cours et 28 enfants à l'école des devoirs. Merci aux bénévoles pour l'aide apportée.

« D'autres » notre pièce de théâtre a été présentée 10 fois en 2017. A l'intérieur, du journal, vous pourrez lire des articles concernant nos activités, pour mieux nous connaître l'asbl. Et pour mieux nous connaître encore, nous vous attendons, à Namur, pour une journée de réflexion organisée par Periferia asbl.



En mars, nous participerons au projet la « Langue française en Fête », avec un livre construit sur 10 mots. Des ateliers, avec la Maison de poésie, pour écrire un livre sur la « recette de bonheur », dans le cadre de projet alpha culture ... Un atelier « Cuisine du monde », avec les hommes, en collaboration avec Huy Quartier.

Je vous invite d'ores et déjà à venir nous rendre visite durant notre « L'heure du thé », à partager une histoire, un bout de -pain chaque dernier jeudi du mois.

- Page 2: La parole aux enfants
- Page 3: L'Heure du Thé et Faire Table d'Autres
- Page 4: Capacitation Citoyenne et la conférence du docteur Belachew
- Page 5: Les Bords du Monde
- Page 6: Nos ateliers
- Page 7: les petites recettes du Bonheur et la semaine balkanique

Rédaction des textes par
Atila, Bernadette, Deborah, Fanny,
Hamide, Michel, Michèle, Isabelle,
Olga, Véronique
Photo Marchin : Iulia

Ecole de devoirs de Dora dorès

La parole aux enfants



En ce dernier mercredi de novembre, lorsque je pousse la porte de l'école de devoirs de Dora dorès, il règne beaucoup d'effervescence. Si certains sont toujours à l'étage ou à l'écart pour terminer leurs devoirs avec Soleiman, Edmond, Véronique ou Atila, d'autres, encadrés par Olga, Colette et Carine sont déjà en train de réaliser leur bricolage de Noël.

Les enfants sont quatorze ce jour-là, entre 6 et 12 ans, parfois frères et/ou sœurs ou ami.e.s, ils fréquentent tous régulièrement l'école des devoirs (entre une et trois fois par semaine).

Il y a là Mariem (6 ans) ; Ineza et Yasmina (7 ans) ; Mansour, Ward, Karim, Israfil et Lakujah (9 ans) ; Khitam, Aschab et Satouf (10 ans) ; Ibrahim (11 ans) ; Islam et Madina (12 ans)

A la maison, ces petits génies sont bilingues ou même trilingues. En plus du français, en famille, ils parlent l'arabe ou l'anglais, le tchétchène ou le Russe,...

Au quotidien, ils vont à l'école à Huy-Sud, à l'Athénée, à Saint-Louis ou à Saint-Quirin. Ce qui les rassemble ici, c'est l'aide aux devoirs proposée par Dora dorès.

Lorsqu'on les interroge, ils sont unanimes : les devoirs, ce n'est pas nécessairement ce qu'ils préfèrent mais en tout cas, c'est plus facile

d'en venir à bout à l'école des devoirs et au moins, on n'oublie pas de les faire ! Certains prennent même du plaisir à lire, à comprendre et à écrire. Et puis une fois les devoirs terminés, le jeu est au rendez-vous, entre copain.e.s et ça, de l'avis général, c'est ce qu'ils préfèrent ! Jouer à des jeux de société mais aussi créer, lors des ateliers bricolage. Et puis, si le temps le permet, sortir : jouer au foot au parc, c'est le top pour les garçons ; se balader et monter au fort, cool aussi !



Quand on leur demande ce qu'ils aiment moins à l'école des devoirs, les réponses ne fusent pas. Certains évoquent quand même le travail scolaire, d'autres parlent du chahut ou des disputes occasionnelles ou des moments où il faut attendre avant de jouer. Ward (9 ans), lui, a le mot de la fin : ce qu'il aime le moins c'est retourner à la maison car il faut quitter les copains !

Michèle



Dora dorès

L'Heure du Thé à Dora dorès

Septembre : présentation de l'asbl, de ses activités, du programme des trois mois à venir.



Octobre : Yvonne nous a présenté son pays, le Venezuela. Cheffe Cuisinière professionnelle, elle a préparé deux recettes qui ont beaucoup plu :



Novembre : Les apprenant.e.s ont raconté leur rencontre avec la Belgique. Le temps belge était sur toutes les langues.

Décembre : Les apprenantes et les apprenants se sont présenté.e.s.

Janvier 2018 :

Olga a fait un récapitulatif de l'année écoulée.

Les prochaines « Heure du Thé » se

dérouleront le **29 mars, 19 avril et 31 mai, de 12h à 14h**. Venez partager un moment chaleureux, accompagné.e de votre plus douce recette, nous nous ferons un plaisir de vous accueillir avec les nôtres.



Faire Table d'Autres

Une journée de rencontre et découverte organisée à Wanze le 28 octobre 2017

Merci à la commune de Wanze d'avoir pris l'initiative d'investir dans un projet qui cherche le dialogue interculturel, et qui vise à construire une commune plus tolérante et plus solidaire afin de mieux vivre ensemble.

Dora dorès s'est engagée et a participé à cette grande activité avec différents outils de sensibilisation qu'elle dispose. Dont la pièce de théâtre «D'Autres», l'exposition «Une visage, une histoire» et les ateliers de la «Chauve-souris rouge» dans les écoles primaires de Wanze. On espère, d'une façon ou d'une autre, avoir contribué à la réussite du projet.

Ce genre de projet dans les communes est indispensable pour construire des ponts entre les personnes et entre leurs différentes cultures. Pour que la population autochtone se sente enrichie par les migrants, il faut que les différentes cultures puissent se compléter, s'entraider, évoluer et apprendre à surmonter les défis sociétaux grâce à leurs interactions.



Durant les congés d'hiver, les enfants de l'Ecole des Devoirs ont pu se défouler à la patinoire, de Huy, en compagnie d'Olga, d'Atila et de quelques mamans. La bonne humeur était au rendez-vous.





Dora dorès

Un livret "Capacitation Citoyenne" pour transmettre l'expérience de Dora dorès à d'autres...

En octobre 2016, l'équipe de l'association Periferia, qui anime le Programme "Capacitation Citoyenne" rencontrait Dora dorès et découvrait le travail et l'énergie incroyable de cette petite structure hutoise. Une maison pleine d'activités et de personnes d'horizons si variés qui s'activent toutes pour faciliter l'intégration de personnes venues d'ailleurs pour que chacune trouve sa place en Belgique, à Huy et dans la maison elle-même.

Pour nous, pas de doute, il y a là une vraie opportunité de mettre en avant des "Capacités de citoyens" qui sont trop peu (re)connues. Et l'opportunité de les partager à d'autres pour qu'ils puissent s'en inspirer.

Dans un premier temps, nous avons donc réalisé un livret dans lequel l'équipe nous a raconté un bout de l'histoire de Dora dorès, de ses projets et de son mode d'organisation. Pendant que chacun raconte, nous prenons des notes et nous construisons le texte. Nous sommes les plumes des paroles de l'équipe, qui prend conscience de tout ce qu'elle accomplit au quotidien, de ses forces et ses stratégies.

Mais nous n'en resterons pas là! Car nous sommes persuadés qu'il serait intéressant d'aller plus loin et de partager les pratiques spécifiques de Dora dorès avec d'autres professionnels. Début 2018, nous nous lancerons donc et nous vous donnons rendez-vous pour une rencontre d'échanges à Namur, suivie de la pièce de théâtre dont on nous a tant parlé !

Fanny et Déborah pour l'équipe Periferia

« Pour ce qui est de l'avenir, il ne s'agit pas de le prévoir, mais de le rendre possible. »

Antoine de Saint-Exupéry

Conférence du Docteur Belachew

Au Centre Culturel de Huy, ce 10 octobre, le Docteur Belachew nous a fait le plaisir de parler de son cheminement dans la vie.

Quoi de plus original que ce parcours depuis la vie de berger en Ethiopie, loin de l'école mais si près de la nature et des gens jusqu'à cette « explosion intellectuelle », d'abord dans les études, ensuite dans le travail de chirurgien abdominal et au final dans l'invention de la technique de pose d'un anneau gastrique par laparoscopie.

Et tout cela alors qu'il est arrivé en Belgique sans aucune connaissance du français pour y faire des études dans les années 60.

Ce parcours est donc un exemple parfait que se fondre dans la société belge n'est pas un acte impossible.

Quand on lui pose la question de savoir ce qu'il donnerait comme conseils aux personnes qui arrivent aujourd'hui en Belgique et qui désirent s'intégrer, il répond ceci :

« Quand on ne connaît ni coutume ni langue, il faut « ouvrir des portes » en apprenant une dizaine de mots (bonjour, merci...), puis bien sûr apprendre la langue. »

« Il faut aussi avoir une ouverture d'esprit (le langage du corps, le toucher, le sourire...) pour faire sa place dans une société qui a des préjugés difficiles à surmonter. »

« Il faut faire des pas vers les autres plutôt que d'attendre que les autres viennent vers soi. »

Belle leçon de vie que nous a donné cet homme modeste qui a connu une brillante réussite en terrain inconnu, le pays de Liège !!!

Bernadette



Exposition

“Le dessous des cartes”

Rêver le monde

LES BORDS DU MONDE

Repères

"Dans les mots de la géographie comme dans l'histoire des cartes, on trouve tout. On trouve du manque et du peut-être, de l'envie portée sur la partition des lignes verticales et des lignes horizontales, on trouve la poésie, des points qui sont souvent d'interrogation, on trouve des enthousiasmes, des départs et des tristesses, des quais, des ports, des fleuves, des pas et des attentes, des certitudes et des "je me souviens".

On trouve des éternités et des vies brisées ; trouvez sur la carte le golfe des peines, la province de l'ultime espérance, l'île de la déception !

On trouve les mots du temps et bien sûr ceux de l'espace, on trouve le désir et l'interdit, on trouve de la musique et du "je pars"; songez à Zanzibar, à Samarcande, à Manhattan.

Mais surtout, surtout, on trouve les autres.

Avec leurs différences. Et ce sont bien elles, ce sont bien eux qui nous enrichissent."

Rêver le monde (extraits , choix de Michel)

"Dans les mots de la géographie comme dans l'histoire des cartes, on trouve tout. (...)

On trouve des enthousiasmes, des départs et des tristesses, des quais, des ports, des fleuves, des pas et des attentes, des certitudes et des "je me souviens". (...)

On trouve le désir et l'interdit, on trouve de la musique et du "je pars" (...)

Mais surtout, surtout, on trouve les autres.

Avec leurs différences. Et ce sont bien elles, ce sont bien eux qui nous enrichissent."

"Tous les hommes ont la même origine, la même patrie, les mêmes droits. L'humanité est aussi outragée sur les rives du Tage, du Bosphore, de la Plata, du Sénégal, qu'elle le serait sur les bords de la Meuse et de la Seine et, pour nous, le jour de la victoire doit être celui où le sang des hommes sera partout respecté et leurs droits reconnus et sanctionnés sur les deux hémisphères."



Joseph Lebeau- 1819

Bicentenaire de la naissance de Joseph Lebeau, inauguré le 27 septembre 1994 par Anne-Marie Lizin- Vanderseeten, députée-bourgmestre de Huy



Dora dorès

Atelier cuisine du monde

Un jeudi par mois, exprimons, entre hommes, nos talents culinaires. Des recettes pour un voyage gourmand à travers des ingrédients et épices d'ailleurs.

Faire les courses, préparer les recettes et partager nos savoir-faire en cuisine.

Dates à venir: jeudi 29 mars, jeudi 19 avril, jeudi 3 mai 2018, de 9h à 12h30.



Inscription gratuite souhaitée au
085 51 43 46



En partenariat avec Huy Quartiers

Groupe d'échange et de réflexion interculturelle

De janvier à juin, nous vous proposons des moments d'échange et de réflexion entre personnes belges et de toutes origines.

Nous vous invitons à croiser vos expériences sur une thématique choisie par les participant.e.s et avec une méthodologie permettant à chacun.e de s'exprimer dans le respect de toutes et tous.

Un bar est ouvert et une soupe est proposée à petit prix et sur inscription.

Inscription et information auprès d'Hamide et Viviana, chez Dora dorès, au 085 51 43 46, ou dora-dores@skynet.be, ou auprès de Luna Modave cmo-dave@gmail.com



En ce début d'année, Astérie, assistante sociale travaillant chez UNIA, qui lutte pour l'égalité et contre la discrimination, a donné des informations sur la prétendue « race », le handicap, l'âge, les convictions religieuses ou philosophiques, l'orientation sexuelle, l'état de santé, la fortune, les caractéristiques physiques et l'état civil.



Nous ne pouvons oublier la soirée Bistro, mémorable, à Grand Marchin, où tout.e.s les participant.e.s, ont pu déguster les spécialités latinos, cuisinées, de mains de cheffe, par Ivonne secondée par Angelica. Grâce à Oscar, nous avons dansé sur des rythmes entraînants. Hamide, et toute l'équipe de Dora dorès ont remercié les intervenant.e.s de tous ces beaux projets.



Dora dorès

Les petites Recettes de Bonheur

Cette année, les apprenants de 3^{ème} année participent au projet Alpha-Culture : « Les Petites Recettes de Bonheur ». Le projet a débuté en décembre 2017 et il va se concrétiser par une exposition collective à la Journée Portes Ouvertes de Dora dorès en juin 2018. Un livre rassemblant textes et illustrations sera publié aux éditions « L'arbre à paroles » et sera présenté à cette occasion.

À travers 10 ateliers, les participants auront l'occasion de s'initier aux différents arts : arts plastiques, art textile, ateliers d'écriture. Ces ateliers sont animés par les intervenantes de la Maison de la Poésie d'Amay : Agnès Henrard, Florence Hellin et Sylvie Canonne.

La visite de l'exposition Europalia Indonésie au Musée de la Boverie à Liège en janvier dans le cadre de ce projet a permis aux apprenants de bien débuter la nouvelle année.



La semaine balkanique

Du 1^{er} au 9 décembre la semaine balkanique s'est invitée auprès des hutois.e.s. Semaine riche de découvertes et de rencontres.

Nous avons voyagé grâce aux photos de Tanusha Hogoshti en terre connue ou inconnue.

Nous avons été invités à nous lécher le bout des doigts grâce aux petits mets proposés durant l'Heure du thé, sur le thème "L'Albanie, la perle des Balkans", dans les murs du Centre Culturel.

Un moment convivial partagé dans une franche bonne humeur.



Ensuite nous avons été invités à visionner le film, d' Ognjen Svilici, « Armin ».

"Nerveux, fébrile, impatient, un homme accompagne son fils à Zagreb, afin de lui faire passer une audition pour jouer dans un film. Armin (c'est le prénom du gamin, 14 ans, silencieux, sceptique) est un film sur le temps. Long voyage dans un autocar qui tombe en panne, retard au casting, longue attente au cours de laquelle le père multiplie les courbettes, insiste, se fait onctueux, afin de convaincre le réalisateur du talent de son gamin qui, en sus de ses cours de théâtre, joue de l'accordéon.

Strictement située (le mutisme des personnages est dû à une façon de se comporter typique de l'Europe occidentale), l'histoire est celle d'un apprentissage. Impatients de s'évader de leur condition sociale, le père et le fils vont découvrir qu'il leur est indispensable de développer une complicité pour espérer changer de vie. L'affirmation des traits respectifs de chacun des cinémas nationaux yougoslaves est apparue au début des années 1960. Il semble qu'aujourd'hui les cinéastes serbes, croates ou bosniaques aient plus à coeur de mettre au jour leur unité culturelle et de développer une conscience panbalkanique que d'attiser les intolérances. Armin, à ce titre, affirme une volonté de clore le chapitre de la guerre des Balkans pour parler de l'avenir des citoyens."

"Pite", "sarma" et "gurabija" étaient à disposition du public. Ces plats typiquement albanais étaient présentés sur des tables et pouvaient être dégustés à tout moment

Nous avons clôturé la semaine, et la soirée, en dansant de façon endiablée sur la musique des Melos. Notre directrice à même poussé la chansonnette en lançant le rythme.

Atila



Nous en profitons pour remercier les membres de Soroptimiste pour leur soutien ainsi que pour leur don de 1000€,



D'ici et d'ailleurs



Dora dorès

L'Heure du Thé

Chaque dernier jeudi du mois, de 12h à 14h en nos locaux
Moment de rencontre au carrefour des cultures
Découverte d'une communauté autour du partage de petits plats sucrés et salés amenés par les participant.e.s

Prochains rendez-vous : les jeudis 29 mars , le 19 avril et le 31 mai 2018

Ecole de devoirs

Le mardi et le jeudi de 16h à 18h
Le mercredi de 14h à 16h

Pour soutenir les activités et les projets de Dora dorès, les dons sont bienvenus sur le compte de l'asbl

BE36 0682 4637 5781

Horaire des cours de Français Langue Etrangère (Fle)

| | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi |
|--------------|---|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| De 9h à 12h | FLE 1 groupe D | FLE 1 groupe A IPEPS | Français perfectionnement | FLE 1 groupe A IPEPS | FLE 1 groupe C |
| | Atelier d'écriture groupe 1 (9h-10h30) Groupe 2 (10h30-12h) | FLE 1 groupe B | FLE 1 groupe D | FLE 3 | Permis B IPEPS |
| De 13h à 16h | FLE 2 IPEPS FLE 3 | FLE 1 groupe C | | FLE 2 IPEPS FLE 1 groupe B | AOC/FIC 2 modules par an |

Prochains modules **AOC** (Atelier d'Orientation à la Citoyenneté) du 25 au 29 juin, **FIC** (Formation d'Intégration à la Citoyenneté) chaque vendredi du 9 novembre au 15 décembre 2018.



En partenariat avec l'IPEPS, nous organisons les cours théoriques pour le **permis B**.

De 9 à 12h, les 9, 23, 30 mars; 20, 27 avril; 4, 18, 25 mai; 1, 8, 15 juin. 2018



Dora dorès

CONTACT

Du lundi au jeudi : 9h-16h

Avenue du Hoyoux 3

4500 Huy

085/51.43.46

dora-dores@skynet.be

Permanence juridique le jeudi 9h-15h



Wallonie



Avec le soutien de la Région Wallonne (Département de l'action sociale) et de la Ville de Huy

Suivez notre actualité sur
<http://www.dora-dores.be>
et sur notre page facebook Dora dorès

ABONNEMENT

Pour recevoir le journal de Dora dorès par la poste ,
verser 15€ pour 3 numéros
sur le compte BE36 0682 4637 5781